
The Nation-State does not travel alone - Lo Stato nazionale non viaggia da solo

Autore: Chiara Galbersanini

Fonte: Città Nuova

Verso la presidenza italiana del G20 2021. Quale scenario dopo la pandemia, cooperazione o conflitto? Il principio pluralista e il principio personalista nella Costituzione italiana. L'articolo è offerto ai lettori in inglese, spagnolo e italiano

Italy will be the State that will host the next G20, the summit that brings together the heads of state and government of the world's "most powerful" (nineteen States plus the European Union) and will do so in an international framework that is anything but simple: in 2021 we may be breathing a sigh of relief for having left a pandemic behind us for good, with its economic, social and psychological repercussions that closely touched everyone, but that have become evident on a global scale, showing once again **interconnections** between nations, and economic, health and security systems. And this will happen in a historical moment in which the **cooperation between states is experiencing fierce difficulties** and in which the policy of *my country first* seems to prevail, even in the management of health crises. And yet, we now know that **the issues that need global solutions**, because they transcend national borders, are many: environmental protection, climate change, security, counter-terrorism and - unsurprisingly - even health. We seem to live in a **schizophrenic system**, where on the one hand there is a need to clearly reaffirm borders, border controls, national identities and national emergency management (or at least the inability of States to find shared solutions), while in fact the history of recent months seems to be crying out loud that **the Nation-State can no longer afford to travel alone** in the search for solutions to global issues: the **interconnections** between health, environmental protection, economy and global security are very strong. To give just one example of how lifestyles, exploitation of the environment, pace of human activity, market economy, and public health are strongly connected, we all remember the wonder and poetry during the first *lockdown* in seeing dolphins, sperm whales and whale calves swimming in the harbors, **the waters of the canals of Venice become clear again**, deer walking through the streets. As if to tell us that the world with a bit of silence (to say it with bitter irony) may seem different. A question then arises spontaneously: in the face of such complex, interconnected and world-wide problems, can one conclude that the dimension of the State on the one hand, with its sovereignty (the ability to exercise power over a given territory) and the search for answers to world-wide issues on the other are incompatible? **Is it necessary to abandon the dimension of the Nation-State in order to deal with emergencies that go beyond national borders?** The issue is complex. In the meantime, it is necessary to clarify the concept of Nation-State: when we speak of State, we mean that legal and political entity that exercises its sovereignty over a given territory. Alongside territory and sovereignty, the third constitutive element of the State is the people who live on that territory. **The concept of Nation has instead a different meaning** and refers to a **political community** that has been built over time around the State of reference and **is identified in a common language, culture, history** (sometimes even religion and ethnicity). However, it is important to underline that the nineteenth-century concept of nation, which saw an absolute commonality of language, culture and religion, is now outdated in European democracies, where a political community has emerged which, while based on some common identity elements, is also characterized by **a lively internal cultural, religious, political pluralism. In the Italian Constitution itself, the pluralist principle is one of the key principles** of the entire constitutional system. It is contained in the first part of Article 2: «the Republic recognizes and guarantees the inviolable rights of the human being, both as an individual and in the social formations where his/her individuality takes place». The verb "recognizes"

present in art. 2 sanctions the inviolability of human rights, which are inherent to the nature of the human being and pre-existing with respect to the State, and are recognized to the person **both as an individual and as a member of a community**, thus in the social formations where the growth of the person is expressed and carried out (family, school, political parties, trade unions, etc.). And, no less important, is the **personalist principle**, also contained in art. 2, that affirms the **"centrality" of the human person in the constitutional building** and commits the republic to promote the development of the personality of the human being, taken in his/her singularity, but also in his/her "being-in-relation", **in relation to others**, as part of a national community and a global community. In this sense, U. Beck speaks in his book, *Power and Counterpower in the Global Age*, of a "cosmopolitan State", meaning a **State that is able to recognize the other's otherness**, that views the individual person as within territorial-hierarchical, ethnic-political units, which then establish a dialogue across borders. We can say that the dimension of the Nation-State, so understood, plural and open, is neither disappeared nor inadequate in facing global scenarios. On the contrary, **the State itself must initiate processes of "trans-nationalization", opening up to cooperation with other States** in the search for shared solutions to global issues while abandoning the illusion of the national State counting only on itself, of the neo-liberal, minimal and deregulated economic State and of the unrealistic temptations of a unitary world State. In this scenario, cooperation between States, then, (and not their fading) would temper the excesses of globalization and would **respect the otherness of others and of co-nations**, without levelling or denying their uniqueness. (U. Beck). --- [Altri articoli della serie "Cultura in dialogo": A new person-nature relationship Pandemic, poverty and social capital L'economia della vita 7 words for art in... quarantine Sport: the light at the end of the tunnel 2020, escape from the cities and back Made to live in relationship Law and the challenge of fraternity](#) --- **El Estado nacional no viaja solo.** *Hacia la presidencia italiana del G20 2021. Qué escenario después de la pandemia, ¿cooperación o conflicto? El principio pluralista y el principio personalista en la Constitución italiana.* **Italia será el Estado que hospedará el próximo G20**, la cumbre que reúne a los jefes de Estado y de gobierno de los 20 "grandes" del mundo (diecinueve Estados más la Unión Europea); y lo hará en un marco internacional para nada sencillo: en 2021 tal vez estaremos dando un suspiro de alivio por haber dejado definitivamente a las espaldas una pandemia, con sus repercusiones económicas, sociales, psicológicas, que hemos tocado de cerca, pero que se han hecho evidentes a escala global poniendo de manifiesto una vez más **interconexiones** entre sistemas estatales, económicos, sanitarios, de seguridad. Y esto acontecerá en un momento histórico en el que **la cooperación entre Estados encuentra dificultades candentes** y donde la política del *my country first* (primero mi país) parece prevalecer, también en la gestión de las crisis sanitarias. Sin embargo, ya sabemos **que las cuestiones que requieren soluciones globales**, porque trascienden las fronteras nacionales, son muchas: el cuidado del medio ambiente, el cambio climático, la seguridad, el antiterrorismo y ¿es inevitable decirlo? también la salud. Nos parece vivir en un **sistema esquizofrénico**, donde por un lado existe una necesidad de reafirmar de manera clara los confines, los controles de frontera, las identidades nacionales y la gestión nacional de las emergencias (o al menos incapacidades por parte de los Estados para encontrar soluciones compartidas) pero en los hechos concretos, la historia de estos últimos meses parece gritar todavía a gran voz que **el Estado nacional ya no puede permitirse viajar solo** en la búsqueda de soluciones a cuestiones globales: las **interconexiones** entre salud, protección del medio ambiente, economía y seguridad global son muy fuertes. Para poner solo un ejemplo de cómo estilos de vida, explotación del medio ambiente, ritmo de la actividad humana, mercados, salud pública, estén fuertemente vinculados, recordamos todos el asombro y la poesía durante el primer *lockdown* (confinamiento) al ver los delfines, cachalotes y pequeñas ballenas nadar en los puertos, **las aguas de los canales de Venecia limpias**, los ciervos pasear por las carreteras. Como diciéndonos que el mundo con un poco de silencio (por decirlo con amarga ironía) puede mostrarse diferente. Surge espontánea, pues, una pregunta: ante problemas tan complejos, interconectados y de alcance mundial, ¿se puede concluir que la dimensión del Estado ¿por un lado?

con su soberanía (la capacidad de ejercer el poder en un determinado territorio) y ¿por otro lado? la búsqueda de respuestas a cuestiones de escala mundial sean incompatibles? **¿Hay que abandonar la dimensión Estado-Nación para afrontar emergencias que superan los confines nacionales?** La cuestión es compleja. Ante todo es necesaria una aclaración sobre el concepto Estado-Nación: cuando se habla de Estado se entiende esa identidad jurídica y política que ejerce la propia soberanía en un determinado territorio. Junto a territorio y soberanía, el tercer elemento constitutivo del Estado es el pueblo que vive en aquel territorio. **El concepto de Nación tiene en cambio un significado diferente** y se refiere a una **comunidad política** que se ha construido a lo largo del tiempo alrededor del Estado de referencia y se identifica con una **lengua, cultura, historia** (a veces también religión y etnia) comunes. Es importante, sin embargo, subrayar que la idea de Nación en clave del '800 ¿que veía una convergencia absoluta de lengua, cultura y religión? en las democracias europeas ya se ha superado, y se ha ido abriendo camino una comunidad política que, aun fundándose en algunos elementos identitarios comunes, se caracteriza también por **un vivaz pluralismo interno, cultural, religioso, político. En la misma Constitución italiana, el principio pluralista es uno de los principios fundamentales** de todo el sistema constitucional. Está contenido en la primera parte del artículo 2: «La República reconoce y garantiza los derechos inviolables del hombre, tanto como individuo como en las formaciones sociales donde se desarrolla su personalidad». El verbo “reconoce” presente en el artículo 2 establece la inviolabilidad de los derechos humanos, que son con-naturales a la naturaleza del hombre y preexisten con respecto al Estado; y se le reconoce a la persona, tanto **como individuo que como miembro de una colectividad**, por lo tanto, en el ámbito de las formaciones sociales en las que se expresa y se desarrolla el crecimiento de la persona (la familia, la escuela, los partidos políticos, los sindicatos, etc.). No es menos importante el **principio personalista**, contenido también en el art. 2, o sea, ese principio que afirma la **“centralidad” de la persona humana en el edificio constitucional** y compromete a la república a promover el desarrollo de la personalidad del ser humano, considerado en su singularidad, pero también en su “ser-en-relación”, **en relación con los demás**, como parte de una colectividad nacional y de una comunidad global. En este sentido, U. Beck en su libro *Poder y contrapoder en la edad global* habla de un “Estado cosmopolítico”, entendiendo **un Estado que está en condiciones de reconocer la alteridad del otro**, pensando en el individuo como dentro de unidades territoriales-jerárquicas, étnico-políticas, que después enlazan un diálogo más allá de las fronteras. Podemos decir que la dimensión del Estado-Nación, entendida así, plural y abierta, ni ha desaparecido ni es inadecuada para afrontar escenarios globales. Es más, **precisamente el Estado tiene que emprender procesos de “trans-nacionalización”, abriéndose a la cooperación con otros Estados** para buscar soluciones compartidas a cuestiones globales y abandonando la ilusión del Estado nacional que cuenta únicamente consigo mismo, del Estado económico neoliberal, minimalista y desregulado y de las tentaciones irrealistas de un Estado mundial unitario. En este escenario, pues, la cooperación entre Estados (y no su disolución) aplacaría los excesos de la globalización y **respetaría la alteridad de los otros y de las con-naciones**, sin nivelarla o negarla (U. Beck). --- *Altri articoli della serie “Cultura in dialogo”:* [A new person-nature relationship](#) [Pandemic, poverty and social capital](#) [L'economia della vita](#) [7 words for art in... quarantine](#) [Sport: the light at the end of the tunnel 2020, escape from the cities and back](#) [Made to live in relationship](#) [Law and the challenge of fraternity](#) --- **Lo Stato nazionale non viaggia da solo** *Verso la presidenza italiana del G20 2021. Quale scenario dopo la pandemia, cooperazione o conflitto? Il principio pluralista e il principio personalista nella Costituzione italiana* **L'Italia sarà lo Stato che ospiterà il prossimo G20**, il summit che riunisce i capi di Stato e di governo dei venti “grandi” del mondo (diciannove Stati più l'Unione Europea) e lo farà in un quadro internazionale tutt'altro che semplice: nel 2021 staremo forse tirando un sospiro di sollievo per esserci lasciati definitivamente alle spalle una pandemia, con le sue ripercussioni economiche, sociali, psicologiche toccate da vicino, ma che si sono rese evidenti su scala globale, mostrando ancora una volta **interconnessioni** tra sistemi statali, economici, sanitari, di sicurezza. E questo avverrà in un momento storico in cui **la**

cooperazione tra Stati incontra accese difficoltà e in cui la politica del *my country first* (prima il mio paese) sembra prevalere, anche nella gestione delle crisi sanitarie. Eppure, sappiamo ormai che **le questioni che necessitano di soluzioni globali**, perché trascendono le frontiere nazionali, sono molte: la tutela dell'ambiente, il cambiamento climatico, la sicurezza, l'antiterrorismo e – inevitabile dirlo – anche la salute. Ci sembra di vivere in un **sistema schizofrenico**, dove da una parte vi è un bisogno di riaffermare in modo netto confini, controlli alle frontiere, identità nazionali e gestione nazionale delle emergenze (o almeno incapacità da parte degli Stati nel trovare soluzioni condivise), ma nei fatti la storia di questi ultimi mesi sembra gridare ancora a gran voce che **lo Stato nazionale non può più permettersi di viaggiare da solo** nella ricerca di soluzioni a questioni globali: le **interconnessioni** tra salute, protezione dell'ambiente, economia e sicurezza globale sono fortissime. Per fare solo un esempio di come stili di vita, sfruttamento dell'ambiente, ritmo dell'attività umana, mercati, salute pubblica siamo fortemente collegati, ci ricordiamo tutti lo stupore e la poesia durante il primo *lockdown* nel vedere delfini, capodogli e balenottere nuotare nei porti, **le acque dei canali di Venezia tornare limpide**, i cervi passeggiare per le strade. Come a dirci che il mondo con un po' di silenzio (per dirla con amara ironia) può apparire diverso. Sorge allora spontanea una domanda: di fronte a problemi così complessi, interconnessi e di portata mondiale, si può concludere che la dimensione dello Stato da una parte, con la sua sovranità (la capacità di esercitare potere su un dato territorio) e la ricerca di risposte a questioni di scala mondiale dall'altra siano incompatibili? **È necessario abbandonare la dimensione dello Stato-Nazione per far fronte ad emergenze che superano i confini nazionali?** La questione è complessa. Intanto, è necessario un chiarimento sul concetto di Stato-nazione: quando si parla di Stato si intende quell'entità giuridica e politica che esercita la propria sovranità su un determinato territorio. Accanto a territorio e sovranità, il terzo elemento costitutivo dello Stato è il popolo che vive su quel territorio. **Il concetto di Nazione ha invece una accezione diversa** e si riferisce ad una **comunità politica** che si è costruita nel corso del tempo attorno allo Stato di riferimento e **si identifica in una lingua, cultura, storia** (a volte anche religione ed etnia) comuni. È importante però sottolineare che l'idea di Nazione in chiave ottocentesca, che vedeva una comunanza assoluta di lingua, cultura e religione, è nelle democrazie europee ormai superata, mentre si è fatta strada una comunità politica che, pur fondandosi su alcuni elementi identitari comuni, si caratterizza anche per **un vivace pluralismo interno, culturale, religioso, politico**. **Nella stessa Costituzione italiana, il principio pluralista è uno dei principi cardine** dell'intero sistema costituzionale. Esso è contenuto nella prima parte dell'art. 2: «la Repubblica riconosce e garantisce i diritti inviolabili dell'uomo, sia come singolo sia nelle formazioni sociali ove si svolge la sua personalità». Il verbo "riconosce" presente nell'art. 2 sancisce l'invulnerabilità dei diritti umani, che sono conaturati alla natura dell'uomo e preesistono rispetto allo Stato, e vengono riconosciuti all'individuo **sia come singolo, sia come membro di una collettività**, quindi nell'ambito delle formazioni sociali in cui si esprime e si svolge la crescita della persona (la famiglia, la scuola, i partiti politici, i sindacati, etc). E, non meno importante, è il **principio personalista**, contenuto anch'esso nell'art. 2, ovvero quel principio che afferma la **"centralità" della persona umana nell'edificio costituzionale** e impegna la repubblica nel promuovere lo sviluppo della personalità dell'uomo, preso nella sua singolarità, ma anche nel suo "essere-in-relazione", **in rapporto agli altri**, come parte di una collettività nazionale e di una comunità globale. In questo senso, U. Beck nel suo libro *Potere e contropotere nell'età globale* parla di "Stato cosmopolitico", intendendo **uno Stato che è in grado di riconoscere l'alterità dell'altro**, pensando l'individuo come all'interno di unità territoriali-gerarchiche, etnico-politiche, che poi allacciano un dialogo al di là delle frontiere. Possiamo dire che la dimensione dello Stato-Nazione, così intesa, plurale e aperta, non è né scomparsa né inadeguata nel far fronte a scenari globali. Anzi, **proprio lo Stato deve avviare dei processi di "trans-nazionalizzazione", aprendosi alla cooperazione con altri Stati** nella ricerca di soluzioni condivise a questioni globali e abbandonando l'illusione dello Stato nazionale che conta solo su stesso, dello Stato economico neoliberale, minimale e deregolato e delle tentazioni irrealistiche di uno Stato mondiale unitario. In questo scenario, la cooperazione tra Stati,

allora, (e non la loro dissolvenza) tempererebbe gli eccessi della globalizzazione e **rispetterebbe l'alterità degli altri e delle co-nazioni**, senza livellarla o negarla (U. Beck).